



**MARKING NOTES
REMARQUES POUR LA NOTATION
NOTAS PARA LA CORRECCIÓN**

May / mai / mayo 2013

CHINESE / CHINOIS / CHINO B

**Standard Level
Niveau Moyen
Nivel Medio**

Paper / Épreuve / Prueba 2

*These marking notes are **confidential** and for the exclusive use of examiners in this examination session.*

*They are the property of the International Baccalaureate and must **not** be reproduced or distributed to any other person without the authorization of the IB Assessment Centre.*

CHINESE B – SIMPLIFIED VERSION

CHINOIS B – VERSION SIMPLIFIÉE

CHINO B – VERSIÓN SIMPLIFICADA

下列评分要点，仅作为提供更多的评分考量。请记住，除了这些要点以外，也同时必须考量学生对中文的了解，词汇句型是否运用得当，以及考生个人的意见是否充分体现写作要求。

1. 文化的多样性

好的写作必须具备：

- 非正式语气。
- 中文的日记格式，开首第一行必须写出日期，星期几以及当天的天气。
- 使用第一人称，可以是比较私人的口吻，不考虑客气与否。
- 请注意不要用英文的日记写作方式，以“亲爱的日记”开头。
- 提及班上总结对美的定义，以及是否会对年轻人造成压力。
- 提到自己对这个话题的心得。

2. 风俗与传统

好的写作必须具备：

- 非正式或者半正式的语气。
- 电子邮件的格式包括收件人、标题、称呼、正文（请注意不应该在邮件的最后附上日期）。
- 内容包括至少两种语言/文化对问候及称呼的看法。（文中的例子如果用原文——例如法文，西班牙文是可以接受的）
- 总结自己的看法。

3. 健康

好的写作必须具备：

- 正式语气。
- 跟听众打招呼，因为是学校集会，最好能提到校长、老师以及同学们（“大家好”也可以接受）。
- 谈到学校对学生是否吃早餐的调查结果，来引出演讲题目。
- 提出恰当的论据来支持“早餐很重要”的论点。
- 结尾必须谢谢听众，最好能再度重申吃早餐的重要性，凸显演讲的主要目的。

4. 休闲

好的写作必须具备：

- 半正式或正式的语气。
- 可以简单介绍采访对象，以及为什么要做这个采访/代表哪个单位做这个采访。
- 以对话形式写成，一问一答，层层深入。（或者以人物专访的形式表达也可以。）
- 从不同角度谈及“怎么成为一个成功的演员”。
- 结束时谢谢对方接受采访。（如果用人物专访的方式写成的话，需要提供采访总结）

5. 科学与技术

好的写作必须具备：

- 正式的语气。
 - 用书信的格式，包括称呼（例如：“敬爱的/尊敬的校长：”）、祝词（祝词必须抬头表示敬意）、署名以及日期。
 - 提出恰当的论据说明“不能用互联网找资料写研究报告”是不合理的。
-

CHINESE B – TRADITIONAL VERSION

CHINOIS B – VERSION TRADITIONNELLE

CHINO B – VERSIÓN TRADICIONAL

下列評分要點，僅作為提供更多的評分考量。請記住，除了這些要點以外，也同時必須考量學生對中文的瞭解，辭彙句型是否運用得當，以及考生個人的意見是否充分體現寫作要求。

1. 文化的多樣性

好的寫作必須具備：

- 非正式語氣。
- 中文的日記格式，開首第一行必須寫出日期，星期幾以及當天的天氣。
- 使用第一人稱，可以是比較私人的口吻，不考慮客氣與否。
- 請注意不要用英文的日記寫作方式，以“親愛的日記”開頭。
- 提及班上總結對美的定義，以及是否會對年輕人造成壓力。
- 提到自己對這個話題的心得。

2. 風俗與傳統

好的寫作必須具備：

- 非正式或者半正式的語氣。
- 電子郵件的格式包括收件人、標題、稱呼、正文（請注意不應該在郵件的最后附上日期）。
- 內容包括至少兩種語言/文化對問候及稱呼的看法。（文中的例子如果用原文——例如法文，西班牙文是可以接受的）
- 總結自己的看法。

3. 健康

好的寫作必須具備：

- 正式語氣。
- 跟聽眾打招呼，因為是學校集會，最好能提到校長、老師以及同學們（“大家好”也可以接受）。
- 談到學校對學生是否吃早餐的調查結果，來引出演講題目。
- 提出恰當的論據來支持“早餐很重要”的論點。
- 結尾必須謝謝聽眾，最好能再度重申吃早餐的重要性，凸顯演講的主要目的。

4. 休閒

好的寫作必須具備：

- 半正式或正式的語氣。
- 可以簡單介紹採訪對象，以及為什麼要做這個採訪/代表哪個單位做這個採訪。
- 以對話形式寫成，一問一答，層層深入。（或者以人物專訪的形式表達也可以。）
- 從不同角度談及“怎麼成為一個成功的演員”。
- 結束時謝謝對方接受採訪。（如果用人物專訪的方式寫成的話，需要提供採訪總結）

5. 科學與技術

好的寫作必須具備：

- 正式的語氣。
 - 用書信的格式，包括稱呼（例如：“敬愛的/尊敬的校長：”）、祝詞（祝詞必須抬頭表示敬意）、署名以及日期。
 - 提出恰當的論據說明“不能用互聯網找資料寫研究報告”是不合理的。
-